



Βρυξέλλες, 14 Δεκεμβρίου 2020
(OR. en)

14021/20

Διοργανικοί φάκελοι:
2018/0135(CNS)
2020/0135(CNS)

VOTE 69
INF 221
PUBLIC 86

ΣΗΜΕΙΩΜΑ

- Θέμα:
- Αποτέλεσμα ψηφοφορίας
 - Απόφαση του Συμβουλίου για το σύστημα των ιδίων πόρων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και για την κατάργηση της απόφασης 2014/335/ΕΕ, Ευρατόμ
 - Έκδοση της νομοθετικής πράξης
 - Αποτέλεσμα της γραπτής διαδικασίας που ολοκληρώθηκε στις 14 Δεκεμβρίου 2020

Το αποτέλεσμα της ψηφοφορίας επί της προαναφερόμενης νομοθετικής πράξης επισυνάπτεται στο παράρτημα 1 του παρόντος σημειώματος.

Έγγραφα αναφοράς:

ST 10046/20 + REV 1 (bg, cs, da, es, et, fr, lv, mt, nl, pl, pt, sl και sv)
+ REV 1 COR 1 (nl)
+ REV 2 (de)
+ REV 3 (el)
+ REV 6 (ro)

ημερομηνία έγκρισης από την EMA της απόφασης χρήσης της γραπτής
διαδικασίας 11.12.2020

Οι δηλώσεις ή/και οι αιτιολογήσεις ψήφου περιλαμβάνονται στο παράρτημα 2 του παρόντος σημειώματος.



General Secretariat of the Council

Institution: Council of the European Union
 Session:
 Configuration:
 Item: 2018/0135(CNS) and 2020/0135(CNS) (Document: 10046/20)
 Voting Rule: unanimity
 Subject: Council Decision on the system of own resources of the European Union and repealing Decision 2014/335/EU, Euratom

Vote	Members		
Yes	27		
No	0		
Abstain	0		
Not participating	0		
Total	27		

Sitting date: 14/12/2020

Final result



Member State	Weighting	Vote	Member State	Weighting	Vote
BELGIQUE/BELGIË	2,56		LIETUVA	0,62	
БЪЛГАРИЯ	1,56		LUXEMBOURG	0,14	
Ceská republika	2,35		MAGYARORSZÁG	2,18	
DANMARK	1,30		MALTA	0,11	
DEUTSCHLAND	18,54		NEDERLAND	3,89	
EESTI	0,30		ÖSTERREICH	1,98	
ÉIRE/IRELAND	1,10		POLSKA	8,49	
ΕΛΛΑΔΑ	2,40		PORTUGAL	2,30	
ESPAÑA	10,49		ROMÂNIA	4,34	
FRANCE	14,98		SLOVENIJA	0,47	
HRVATSKA	0,91		SLOVENSKO	1,22	
ITALIA	13,65		SUOMI/FINLAND	1,23	
ΚΥΠΡΟΣ	0,20		SVERIGE	2,29	
LATVIJA	0,43				

* Abstentions do not prevent unanimity being reached

For information: <http://www.consilium.europa.eu/public-vote>

Λήλωση των Κάτω Χωρών

Οι Κάτω Χώρες εκλαμβάνουν ως μία συνολική δέσμη τις διαπραγματεύσεις για το πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο, την απόφαση για τους ιδίους πόρους, τον κανονισμό περί γενικού καθεστώτος αιρεσιμότητας για την προστασία του προϋπολογισμού της Ένωσης και τον κανονισμό για τη θέσπιση μηχανισμού ανάκαμψης και ανθεκτικότητας. Είναι εξαιρετικά σημαντικό να τηρηθεί η λεπτή ισορροπία των συμπερασμάτων του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της 17ης-21ης Ιουλίου 2020 και να εξασφαλιστεί ότι τα νομοθετικά κείμενα είναι σύμφωνα με τα εν λόγω συμπεράσματα. Επί του παρόντος, ο κανονισμός για τη θέσπιση μηχανισμού ανάκαμψης και ανθεκτικότητας βρίσκεται ακόμη στο στάδιο του τριμερούς διαλόγου και, ως εκ τούτου, το τελικό αποτέλεσμα δεν είναι γνωστό.

Οι Κάτω Χώρες εκφράζουν ικανοποίηση για τη συμφωνία σχετικά με τη νέα απόφαση (ΕΕ, Ευρατόμ) του Συμβουλίου για το σύστημα των ιδίων πόρων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΑΠΙ). Στο πνεύμα της αρχής της καλόπιστης συνεργασίας και για να καταστεί δυνατή η ταχεία διάθεση των πόρων που αποσκοπούν στην αντιμετώπιση των συνεπειών της πανδημίας Covid-19, οι Κάτω Χώρες θα υπερψηφίσουν την απόφαση του Συμβουλίου, ώστε τα κράτη μέλη να μπορούν να κινήσουν τις εθνικές τους διαδικασίες, σύμφωνα με τους αντίστοιχους συνταγματικούς τους κανόνες, όπως απαιτείται για την έναρξη ισχύος της απόφασης του Συμβουλίου.

Δεδομένου ότι πρέπει να αξιολογηθεί η πλήρης δέσμη που αναφέρεται ανωτέρω, συμπεριλαμβανομένης της απαίτησης να μπορεί να λάβει κοινοβουλευτική έγκριση για την ΑΠΙ, η κυβέρνηση των Κάτω Χωρών θα υποβάλει την ΑΠΙ στο κοινοβούλιο μόνον εφόσον οι τριμερείς διάλογοι σχετικά με τον προτεινόμενο κανονισμό για τη θέσπιση μηχανισμού ανάκαμψης και ανθεκτικότητας οδηγήσουν σε ικανοποιητικό αποτέλεσμα, σε πλήρη συμμόρφωση με τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της 17ης-21ης Ιουλίου. Κατά το ενδιάμεσο διάστημα, η κυβέρνηση των Κάτω Χωρών θα ολοκληρώσει τις απαραίτητες προπαρασκευαστικές εργασίες που θα επιτρέψουν την έναρξη της διαδικασίας έγκρισης από το εθνικό κοινοβούλιο, όπως απαιτείται από το ολλανδικό Σύνταγμα.

Δήλωση της Εσθονίας, της Λετονίας και της Λιθουανίας

Η Εσθονία, η Λετονία και η Λιθουανία σημειώνουν ότι οι τριμερείς διάλογοι σχετικά με τον κανονισμό για το μηχανισμό «Συνδέοντας την Ευρώπη» (ΜΣΕ)¹ βρίσκονται ακόμη σε εξέλιξη. Οι συννομοθέτες δεν ήταν σε θέση να συμφωνήσουν ως προς διάφορα πολιτικά ζητήματα, για τα οποία υπήρξε ρητή πρόβλεψη στα συμπεράσματα της έκτακτης συνόδου του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου του Ιουλίου 2020 και τα οποία παραμένουν κορυφαία προτεραιότητα για τα κράτη της Βαλτικής. Μεταξύ αυτών, περιλαμβάνεται η διάθεση 1 384 εκατ. ευρώ από το γενικό κονδύλιο του σκέλους μεταφορών του ΜΣΕ για την ολοκλήρωση των ελλειπόντων μεγάλων διασυνοριακών σιδηροδρομικών συνδέσεων μεταξύ των χωρών συνοχής προκειμένου να στηριχτεί η λειτουργία της ενιαίας αγοράς. Με βάση τη συμφωνία, εφαρμόζονται οι κανόνες συγχρηματοδότησης της μεταφοράς από το Ταμείο Συνοχής στο ΜΣΕ.

Η Εσθονία, η Λετονία και η Λιθουανία τονίζουν ότι η συμβιβαστική λύση για το μηχανισμό «Συνδέοντας την Ευρώπη» αποτελεί αναπόσπαστο μέρος της δέσμης ΠΔΠ. Η πλήρης τήρηση των συμπερασμάτων του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου για το ΠΔΠ 2021-2027 του Ιουλίου 2020 σε σχέση με το μηχανισμό «Συνδέοντας την Ευρώπη» είναι καθοριστικής σημασίας για την επιτυχία των διαδικασιών επικύρωσης και έγκρισης της απόφασης για τους ιδίους πόρους στα εθνικά κοινοβούλια των κρατών της Βαλτικής.

Το Rail Baltica αποτελεί ένα εντελώς νέο εμβληματικό έργο της ΕΕ που δημιουργεί ένα νέο σιδηροδρομικό διάδρομο μεταξύ των τριών κρατών μελών, συνδέοντάς τα με το δίκτυο του ευρωπαϊκού εύρους τροχιάς και γεφυρώνοντας το κενό σε υποδομές. Δεδομένου ότι τα κράτη της Βαλτικής δεν διαθέτουν επί του παρόντος σιδηροδρομικές συνδέσεις υψηλής ταχύτητας με άλλα κράτη μέλη της ΕΕ ή μεταξύ τους, το Rail Baltica θα δώσει σημαντική οικονομική ώθηση σε ολόκληρη την περιοχή και θα βελτιώσει τη συνδεσιμότητα των μεταφορών μεταξύ χωρών συνοχής. Το έργο είναι απαραίτητο για την επίτευξη της αυξημένης φιλοδοξίας της ΕΕ για το κλίμα, εφόσον ενθαρρύνει την αλλαγή του τρόπου εκτέλεσης των μεταφορών από τις οδικές προς έναν ηλεκτροκίνητο σιδηρόδρομο, συμβάλλοντας με τον τρόπο αυτό στη σημαντική μείωση των εκπομπών από τις μεταφορές. Η πρόβλεψη ειδικού προϋπολογισμού είναι θεμελιώδους σημασίας για την έγκαιρη ολοκλήρωση του Rail Baltica, που επί του παρόντος τελεί υπό ενεργό ανάπτυξη με στόχο την έναρξη λειτουργίας έως το 2026.

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο έχει αναγνωρίσει τη σημασία της ολοκλήρωσης σημαντικών, ελλειπουσών διασυνοριακών σιδηροδρομικών συνδέσεων, όπως το Rail Baltica, καθώς αυτές ενισχύουν την οικονομική, κοινωνική και εδαφική συνοχή και καταπολεμούν την κλιματική αλλαγή. Η Εσθονία, η Λετονία και η Λιθουανία καλούν το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο να συμμεριστεί τη θέση αυτή και να υποστηρίξει τη διάταξη για τη διάθεση ειδικού προϋπολογισμού, όπως συμφωνήθηκε από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο.

¹ Πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη σύσταση του μηχανισμού «Συνδέοντας την Ευρώπη» και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 1316/2013 και (ΕΕ) αριθ. 283/2014 2018/0228 (COD)